

TRANSOM MOUNT TRANSDUCERS

Installation Manual



Dual Frequency Aquaducer
(depth 200/50 kHz, speed,
temperature transducer)



Mk3 Transom Mount
Aquaducer (depth, speed,
temperature transducer)



Mk2 Transom
Mount Depth



Mk2 Transom Mount
Aquaducer (depth, speed,
temperature transducer)



Mk3 Transom
Mount Depth

NAVMAN

Introduction

The manuel contient les instructions d'installation des capteurs montage tableau arrière NAVMAN.

Éléments livrés avec votre capteur

- Capteur livré avec support et câble 8m [Câble 8 m pour capteurs Mk2 et Mk3, Capteur double fréquence et câble 10m pour capteur de profondeur].
- Quatre vis pour le montage du capteur.
- Kit comprenant une protection pour câble, deux serre-câbles et quatre vis pour le montage des serre-câbles.

- Cette notice.

Pièces de rechange

Vous pouvez vous procurer ces pièces auprès de votre revendeur NAVMAN.

- Support de montage capteur double fréquence et Mk3
- Support pour capteur Mk2 montage tableau arrière.
- Roue à aubes pour Aquaducer Mk2.
- Mk2 et Mk3 câble d'extension 4 m (sauf pour FISH 4100).
- Câble d'extension 4 m.

Important

Il incombe au propriétaire d'installer et d'utiliser le capteur de telle sorte qu'il ne cause pas d'accidents, de blessures ou de dommages matériels. L'utilisateur est seul responsable du respect des règles de sécurité en matière de navigation.

Montage du capteur : le choix, l'emplacement et l'angle de montage du capteur doivent faire l'objet d'une attention toute particulière car le fonctionnement optimal de l'appareil de navigation en dépend. En cas de doute, n'hésitez pas à vous adresser à votre revendeur NAVMAN. Veillez à ce que les trous de montage n'endommagent pas la structure du bateau. En cas d'hésitation, veuillez demander conseil à un chantier naval.

NAVMAN NZ LIMITED DECLINE TOUTE RESPONSABILITE DANS LE CAS D'UNE UTILISATION DU PRODUIT OCCASIONNANT DES ACCIDENTS, DES DOMMAGES MATERIELS OU UN NON-RESPECT DE LA LOI.

Langue de référence : cette note, les notices de montage et d'utilisation du produit ainsi que toute autre information relative au produit (documentation) ont fait l'objet d'une traduction et sont susceptibles d'être traduites dans une autre langue. En cas d'imprécision dans la traduction de la documentation, le texte de référence sera le texte de la documentation rédigée en langue anglaise.

Cette notice présente les procédures d'installation des capteurs Mk2 montage tableau arrière à la date d'impression. Navman NZ Limited se réserve le droit de modifier le contenu de cette notice sans préavis.

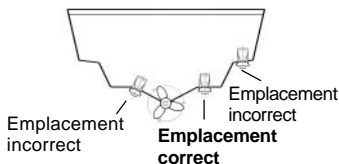
Copyright © 2002 Navman NZ Limited, Nouvelle-Zélande, tous droits réservés. NAVMAN est une marque déposée de Navman NZ Limited.

Emplacement du capteur

Les capteurs montage tableau arrière sont conçus pour les coques planantes d'une longueur inférieure à 8 m, équipées de moteurs hors-bord ou z-drive. Vous ne pouvez pas installer de capteurs montage tableau arrière sur des bateaux équipés d'un moteur inboard, d'une quille volumineuse ou d'une coque à fort déplacement d'eau.

Choisir un emplacement :

- Éloigné de l'hélice du moteur et des turbulences créées par l'hélice et donc situé, en général, sur la partie à tribord du tableau arrière.
- Où l'écoulement d'eau est régulier et continu, donc éloigné des lignes d'eau générées par la coque.
- Permettant de maintenir la surface inférieure du



capteur immergée, que le bateau soit à l'arrêt ou qu'il se déplace.

- Où le capteur sera protégé de tout risque de choc lors de la mise à l'eau ou du remorquage du bateau.
- Facilitant le passage du câble à travers le tableau arrière.

Installer le capteur de sorte que son axe soit à la verticale.



Montage

Important : Ne pas couper le câble du capteur pour le raccourcir.

- 1 Choisir un emplacement approprié (voir la partie "Emplacement du capteur", page précédente).
- 2 Découper l'adhésif de montage situé au revers de la dernière page de couverture de cette notice.
- 3 Positionner l'adhésif de montage sur le tableau arrière.

Marquer les quatre trous de montage sur l'adhésif de sorte qu'ils soient placés au milieu des fentes du support du capteur :

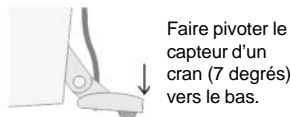
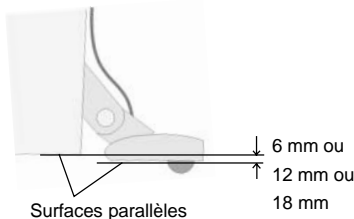
- Pour les coques fibre de verre et bois, veiller à ce que la surface inférieure du capteur soit toujours immergée à une profondeur d'environ 6 mm (Capteur double fréquence 12 mm), y compris lorsque le bateau se déplace.
 - Pour les coques aluminium, veiller à ce que la surface inférieure du capteur soit toujours immergée à une profondeur d'environ 12 mm (Capteur double fréquence 18 mm), y compris lorsque le bateau se déplace.
- 4 Percer quatre trous de 2 mm de diamètre, perpendiculairement au tableau afin qu'une

fois les vis serrées, leurs têtes s'intègrent parfaitement à la surface du support.

- 5 Fixer le support sur le tableau à l'aide des quatre vis inox fournies ; faire en sorte que les vis soient placées au centre des fentes du support, puis les serrer provisoirement.

Remarque : *placer les vis au milieu des fentes du support permettra d'ajuster ultérieurement la position du capteur.*

- 6 Si nécessaire, desserrer le boulon pivot afin de permettre au capteur de pivoter.



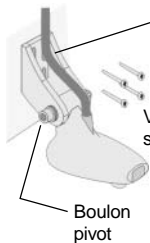
Faire pivoter le capteur d'un cran (7 degrés) vers le bas.

N.B. : *le capteur pivote de 7 degrés à chaque cran.*

- 7 Faire pivoter le capteur de sorte que la surface inférieure du capteur soit parallèle au fond de la coque.
- 8 Faire pivoter le capteur d'un cran (7 degrés) vers le bas. Serrer le boulon pivot jusqu'à ce que la rondelle en caoutchouc soit légèrement comprimée, puis le serrer d'un quart de tour supplémentaire. Si le capteur se relève lorsque le bateau se déplace, resserrer le boulon.

Important : *lorsque le bateau se déplace, la surface supérieure du capteur doit être inclinée de 7 degrés par rapport à la surface de l'eau.*

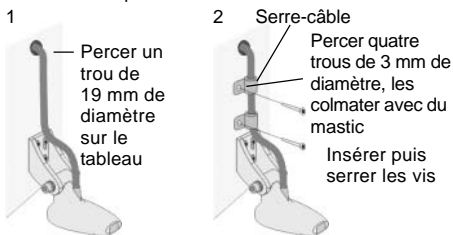
Percer quatre trous de 2 mm de diamètre, puis les colmater avec du mastic (après avoir effectué les réglages et tests du capteur)



Visser le support sur le tableau arrière

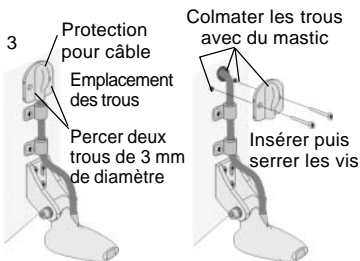
Boulon pivot

Si le câble est passé à travers le tableau arrière :



Perçer le trou à une distance suffisante de la surface de l'eau. En cas d'hésitation, veuillez vous adresser à un chantier naval. **Ne pas couper le câble du capteur.**

Installer un ou deux serre-câbles sur le tableau pour maintenir le câble en place. **Important :** *Installer un serre-câble près du support du capteur pour éviter que le capteur endommage le câblage ou le tableau arrière en cas de rupture du support.*



Placer la protection pour câble sur le trou servant au passage du câble.

Colmater avec du mastic :

- Le trou servant au passage du câble.
- Les espaces vides entre le tableau et la protection pour câble.
- Les trous des vis.

Câblage

Le câble du capteur permet de connecter le capteur à l'appareil de navigation. Lors de l'installation du câble :

- Éloigner le câble des autres câbles et équipements électriques du bateau (ex. lampes fluo, alternateurs, émetteurs VHF).
- Ne pas couper le câble.
- Si nécessaire, utiliser un câble d'extension 4 m NAVMAN (vous ne pouvez utiliser qu'un

seul câble d'extension). Veiller à ce qu'aucun connecteur ne soit installé en fond de cale.

NB : *Aucun câble d'allongement n'est disponible pour FISH 4100*

- Fixer le câble à intervalles réguliers.
- Se reporter aux instructions de la notice de montage et d'utilisation de l'appareil de navigation pour connecter le câble du capteur à l'appareil.

Réglages et tests

Une fois le capteur et l'appareil installés, régler et tester le capteur dans une profondeur d'eau de 2 m minimum.

- 1 Allumer l'appareil et naviguer à faible vitesse. Si la profondeur ne s'affiche pas à l'écran, veuillez consulter la partie "En cas de problème" de la notice de l'appareil.
- 2 Augmenter progressivement la vitesse du bateau. Si la profondeur ne s'affiche pas à l'écran :
 - i Oter les éventuelles traces d'huile sur le capteur en le nettoyant à l'aide d'un chiffon imprégné de détergent doux.
 - ii Ajuster l'angle d'inclinaison du capteur en le faisant pivoter d'un cran supplémentaire (7 degrés) vers le bas.
 - iii Desserrer les vis puis faire coulisser le support du capteur le long du tableau de 2,5 mm en

2,5 mm de manière à obtenir un fonctionnement optimal à grande vitesse. Plusieurs essais pourront s'avérer nécessaires avant de trouver l'emplacement idéal.

- iv Revoir l'emplacement du capteur (se reporter à la partie "Emplacement du capteur", en début de notice).
- 3 Une fois les réglages effectués, s'assurer que toutes les vis ainsi que le boulon pivot sont correctement serrés et que tous les trous ont été colmatés avec du mastic.

Remarque i : *Si le capteur se relève lorsque le bateau navigue à grande vitesse, resserrer le boulon pivot.*

Remarque ii : *une immersion trop profonde du capteur peut provoquer une perturbation en surface. Pour supprimer cette perturbation, installer le capteur plus haut sur le tableau arrière.*

Nettoyage et entretien

Nettoyer le capteur à l'aide d'un chiffon humide ou imprégné d'un détergent doux. Avant de repeindre la coque du bateau, protéger ou ôter le capteur. Ne pas peindre le capteur. Ne pas utiliser de jet à haute pression sur la roue à aubes de l'Aquaducer afin d'éviter de l'endommager.

NORTH AMERICA

NAVMAN USA INC.
18 Pine St. Ext.
Nashua, NH 03060.
Ph: +1 603 577 9600
e-mail: sales@navmanusa.com

OCEANIA

New Zealand
Absolute Marine Ltd.
Unit B, 138 Harris Road,
East Tamaki, Auckland.
Ph: +64 9 273 9273
e-mail:
navman@absolutemarine.co.nz

Papua New Guinea
Lohberger Engineering
Lawes Road, Konedobu
PO Box 810
Port Moresby
Ph: +675 321 2122
Email: loheng@online.net.pg

Australia
NAVMAN AUSTRALIA PTY
Limited
Unit 6 / 5-13 Parsons St,
Rozelle, NSW 2039, Australia.
Ph: +61 2 9818 8382
e-mail: sales@navman.com.au

SOUTH AMERICA

Argentina
Costanera UNO S.A.
Av Presidente R Castillo y
Calle 13
1425 Buenos Aires, Argentina.
Ph: +54 11 4312 4545
e-mail:

purchase@costanerauno.com.ar
Website:
www.costanerauno.ar

Brazil
REALMARINE
Estrada do Joa 3862,
CEP2611-020,
Barra da Tijuca, Rio de Janeiro,
Brasil.
Ph: +55 21 2483 9700
e-mail:
vendas@marinedepot.com.br

Equinaut Com Imp Exp de
Equip Nauticos Ltda.
Av. Diario de Noticias 1997 CEP
90810-080, Bairro Cristal, Porto
Alegre - RS, Brasil.
Ph: +55 51 3242 9972
e-mail:
equinautic@equinautic.com.br

Transom Mount Transducers Installation Manual

ASIA

China
Peaceful Marine Electronics Co. Ltd.
Hong Kong, Guangzhou,
Shanghai, Qindao, Dalian.
E210, Huang Hua Gang Ke Mao
Street, 81 Xian Lie Zhong Road,
510070 Guangzhou, China.
Ph: +86 20 3869 8784

e-mail: sales@peaceful-marine.com
Website: www.peaceful-marine.com

India
Access India Overseas Pvt
A-98, Sector 21, Noida, India
Ph: +91 120 244 2697
Email: vkapil@del3.vsnl.net.in
Indonesia
Polytech Nusantara
Graha Paramita 2nd Floor
Jln Denpasar Raya Blok D2 Kav
8 Kuningan, Jakarta 12940
Tel: 021 252 3249

Korea
Kumhomarine Technology Co., Ltd.
#604-842, 2F, 1118-15,
Janglim1-Dong, Saha-Gu
Busan, Korea
Ph: +82 51 293 8589
e-mail: info@kumhomarine.com
Website: www.kumhomarine.com

Maldives
Maizan Electronics Pte. Ltd.
8 Sosunmaga Male
Ph: +960 78 2444
Email: ahmed@maizan.com.mv
Singapore
RIQ PTE Ltd.

81, Defu Lane 10, Hah Building,
#02-00 Singapore 539217
Ph: +65 6741 3723
e-mail: riq@postone.com

Taiwan
Seafirst International Corporation
No.281, Hou-An Road
Chien-Chen Dist.
Kaohsiung, Taiwan R.O.C.
Ph: +886 7 831 2688
e-mail: seafirst@seed.net.tw

Thailand
Thong Electronics (Thailand)
Company Ltd.
923/588 Thaprong Road,
Mahachai,
Muang, Samutsakhon 74000,
Thailand.
Ph: +66 34 411 919
e-mail: thonge@cscoms.com

NAVMAN

Vietnam
Haidang Co. Ltd.
16A/A1E, Ba thang hai St.
District 10, Hochiminh City.
Ph: +84 8 86321 59
e-mail: sales@haidangvn.com
Website: www.haidangvnm.com

MIDDLE EAST

Lebanon and Syria
Metro, Balco Stores,
Moutran Street, Tripoli VIA Beirut.
Ph: +961 6 624512
e-mail: balco@cyberia.net.lb
United Arab Emirates
Kuwait, Oman, Iran & Saudi Arabia
Abdullah Moh'd Ibrahim
Trading, opp Creak Rd.
Baniyas Road, Dubai.
Ph: +971 4 229 1195
e-mail: mksq99@email.com

AFRICA

South Africa
Pertec (Pty) Ltd Coastal,
Division No.16 Paarden Eiland Rd.
Paarden Eiland, 7405
Postal Address: PO Box 527,
Paarden Eiland 7420
Cape Town, South Africa.
Ph: +27 21 511 5055
e-mail: info@kfa.co.za

EUROPE

France, Belgium and
Switzerland
PLASTIMO INTERNATIONAL
15, rue Ingénieur Verrière,
BP435,
56325 Lorient Cedex.
Ph: +33 2 97 87 36 36
e-mail: plastimo@plastimo.fr
Website: www.plastimo.fr
Germany
PLASTIMO DEUTSCHLAND
15, rue Ingénieur Verrière
BP435- 56325 Lorient Cedex.
Ph: +49 6105 92 10 09
+49 6105 92 10 10
+49 6105 92 10 12

e-mail:
plastimo.international@plastimo.fr
Website: www.plastimo.de

Italy
PLASTIMO ITALIA
Nuova Rade spa, Via del Portasso 5
I-16015 CASELLA SCRIVIA (GE).
Ph: +39 1096 8011
e-mail: info@nuovarade.com
Website: www.plastimo.it

Holland
PLASTIMO HOLLAND BV.
Industrieweg 4-6,
2871 RP SCHOONHOVEN.
Ph: +31 182 320 522
e-mail: info@plastimo.nl
Website: www.plastimo.nl
United Kingdom
PLASTIMO Mfg. UK Ltd.
School Lane - Chandlers Ford
Industrial Estate,
EASTLEIGH - HANTS SO53 ADG.
Ph: +44 23 8026 3311
e-mail: sales@plastimo.co.uk
Website: www.plastimo.co.uk
Sweden, Denmark or Finland
PLASTIMO NORDIC AB.
Box 28 - Lundenvägen 2,
47321 HENAN.
Ph: +46 304 360 60
e-mail: info@plastimo.se
Website: www.plastimo.se

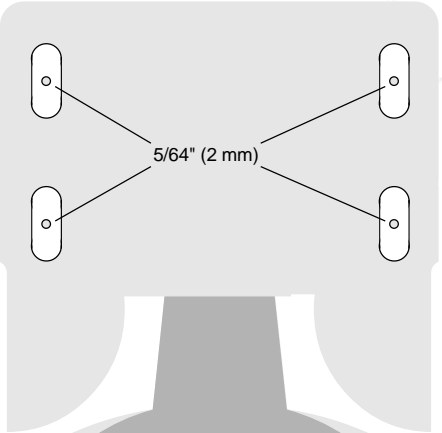
Spain
PLASTIMO ESPAÑA, S.A.
Avenida Narcís Monturiol, 17
08339 VILASSAR DE DALT,
(Barcelona).
Ph: +34 93 750 75 04
e-mail: plastimo@plastimo.es
Website: www.plastimo.es

Portugal
PLASTIMO PORTUGAL
Avenida de India N°40
1300-299 Lisbon
Ph: +351 21 362 04 57
e-mail:
plastimo@siroco-nautica.pt

Other countries in Europe
PLASTIMO INTERNATIONAL
15, rue Ingénieur Verrière
BP435
56325 Lorient Cedex, France.
Ph: +33 2 97 87 36 59
e-mail:
plastimo.international@plastimo.fr
Website: www.plastimo.com

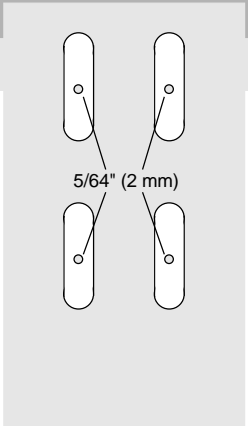
REST OF WORLD /
MANUFACTURERS
Navman NZ Limited
13-17 Kawana St. Northcote.
P.O. Box 68 155 Newton,
Auckland, New Zealand.
Ph: +64 9 481 0500
e-mail:
marine.sales@navman.com
Website: www.navman.com

Made in New Zealand
MN000163D



Mk3

Dual Frequency
Aquaducer



Mk2

Lon 174° 44.535'E

Lat 36° 48.404'S

NAVMAN

FC CE